

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 97 (1999)

Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Federazione svizzera delle levatrici
Federaziun svizra da las spendreras

Zentralsekretariat
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
hebammen@bluewin.ch

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra
da las spendreras

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

► Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon 031 332 63 40

Redaktion/Rédaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

Rédaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Zeitungscommission
Barbara Vlakovic-Fäh (bvf), Therese Salvisberg (ts),
Inge Werner (iw)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltungskonzept
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.-
Ausland/Etranger Fr. 110.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
E-Mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748
CH-4501 Solothurn
ISSN 1422-4526

Geburt zum frühen Tod

► Wie klein ist zu klein?



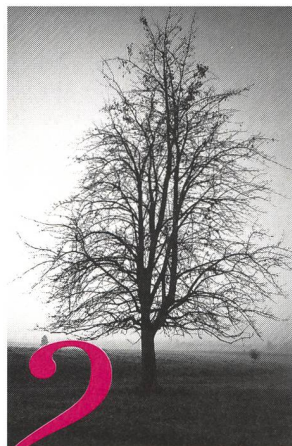
An der Tagung «Humaner Umgang am
Beginn des Lebens» hielt Beatrice Am-
stutz, Hebamme am USZ, ein eindrück-
liches Referat über ihre Begleitung ei-
nes Ehepaares und sein zu früh gebo-
renes Kind. Wir bringen das Referat in
voller Länge.

Vorgeburtliche Untersuchungen

► Fragen und Konflikte in der Beratung

11

Eine interdisziplinäre Tagung widmete
sich im vergangenen Dezember den
Beratungsfragen rund um die pränata-
le Diagnostik. Fazit: Vorgeburtliche Un-
tersuchungen sind fest etabliert, aber
die unumgängliche begleitende Bera-
tung weist noch grosse Defizite auf.



22

Lorsque la vie se heurte à la mort

► Le deuil périnatal

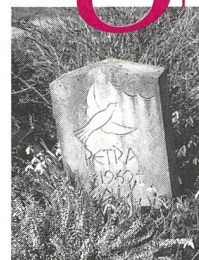
Pour une femme qui désire un enfant,
une grossesse non aboutie est tou-
jours un événement douloureux et
traumatisant, vécu comme un échec.
La mort n'est pourtant que le revers
de la vie, comme une médaille à deux
faces. Comment accompagner les
parents touchés par cette tragédie?
Nous avons essayé de réunir ici quel-
ques pistes.

Frühtod

► Die Geschichte von Léon

8

Pascale Zbinden war
in der 19. Woche
schwanger, als ihre
Fruchtblase plötzlich
platzte. Wochen der
grössten Belastungen
und Ängste im Spital
folgten, bis das Kind
eines Tages einfach tot
war und geboren werden musste. Ein
Erfahrungsbericht, der unter die Haut
geht.



Nicaragua

► Les «casas maternas» pour combattre la mor- talité maternelle

28

Dans les années huitante, au Nicara-
gua, plusieurs «casas maternas» (mai-
sons maternelles) ont vu le jour, avec
pour objectif de diminuer la mortalité
maternelle, en offrant aux femmes en-
ceintes qui vivent éloignées d'un centre
hospitalier et qui présentent un «haut
risque obstétrical» le logement et l'ali-
mentation pendant la semaine qui
précède le terme prévu, et celle qui
suit l'accouchement. Visite guidée de la
«casa materna» de Matagalpa, où tra-
vaille actuellement Viviane Luisier,
sage-femme genevoise.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	12
SHV/FSSF	13
Sektionen/Sections	13
Fortbildung SHV	16
Actualité	20
Mosaïque	30
Stellenangebote Offres d'emploi	31